



**Народно събрание
на Република България**



Седмичен бюлетин

Година II № 11

23 март 2009 г.

Съдържание на броя

Тема на седмицата	2
Събития в Народното събрание	3
Събития от изминалата седмица	3
Предстоящи събития	4
Законопроекти свързани с правото на ЕС	4
Документи на Европейската комисия	6
Договор от Лисабон	7
Новини от европейските институции	7
Събития от изминалата седмица в европейските институции	7
Предстоящи събития в европейските институции	11
Книги от фонда на Европейския документационен център	13

*Използвана е информация от официалните интернет страници на европейски институции и
информационни агенции*

Тема на седмицата ★

За запазване на заетостта и ограничаване на негативните ефекти от кризата за гражданите на ЕС се обявиха лидерите на страните-членки



“Не виждам основания други страни-членки на Европейския съюз като Литва и Словакия да получават компенсации до 2013 г., а България до 2009 г. Затова поставихме въпроса за удължаване на срока на компенсациите за страната ни за пръв път на такова високо равнище”. Това заяви премиерът Сергей Станишев на пресконференция след приключването на **пролетния Европейски съвет в Брюксел**. Във видеоконферентна връзка с журналисти в София премиерът информира, че е представил пред лидерите на страните-членки на ЕС декларация от името на България, с която страната ни настоява за удължаване на срока на компенсациите за предсрочното затваряне на блоковете на АЕЦ „Козлодуй”.

По думите на премиера, искането на страната ни е много ясно аргументирано и представено, а Европейската комисия обмисля възможността за неговото удовлетворяване, тъй като отчита мотивите на страната ни. Предстоят конкретни разговори с ЕК, за да излезе тя с инициатива пред другите европейски институции, допълни министър-председателят и бе категоричен, че няма да се откажем да работим по темата. Сред аргументите ни са големите загуби, които претърпя страната след предсрочното затваряне на 3 и 4 блокове на АЕЦ „Козлодуй”. Никой не се противопоставя на това искане, което е много голям напредък, а активната позиция на България ще продължи и през следващите седмици, каза премиерът.

В отговор на журналистически въпрос министър-председателят поясни, че принципният въпрос, който България поставя, е именно за допълнителни компенсации за затварянето на двата реактора до 2013 г. За това е необходимо решение на Европейската комисия и подкрепа от Европейския парламент, подчерта още премиерът и определи като окуражаваща позицията на председателя на ЕК Жозе Барозу, изразена по време на срещата на лидерите от ЕС. По думите му, да се говори за конкретни суми на този етап би навредило на решаването на въпроса. Направен е обстоен и задълбочен анализ, такъв предстои и от страна на Европейската комисия, допълни още премиерът Станишев пред медиите.

Министър-председателят изрази и удовлетворението си по **основната тема на срещата на върха на ЕС – финансовата и икономическата криза и мерките на ЕС за ограничаване на негативните ефекти**. Той подчерта необходимостта от максимална мобилизация. Кризата се задълбочава и България няма как да остане встрани от тези процеси, посочи той.

По време на срещата на върха бе постигнато съгласие по списъка с проекти за енергийна сигурност, които ще получат европейско финансиране. 105 млн. евро ще получи страната ни за повишаване на енергийната сигурност, като се предвижда ЕС да отпусне допълнителни средства за работата по изграждането на проекта „Набуко”. България и Гърция ще усвоят съвместно 45 млн. евро за изграждане на нова газова връзка между двете държави, а 10 млн. евро ще отпусне ЕС за нова енергийна връзка на страната ни с Румъния. За реверсивни газови връзки между страните-членки съюзът предвижда да задели 80 млн. евро, а работата по газопровода „Набуко” ще бъде финансирана с 200 млн. евро, част от които ще получи и България, информира премиерът Станишев.

Още 30 млн. евро ще отпусне съюзът за широколентов интернет, а 12 млн. евро до 2013 г. ще получи страната ни за справяне с новите предизвикателства в областта на селското стопанство, допълни министър-председателят. Според него, това е първа важна

стъпка, с която ЕС гарантира готовността си да реагира на рисковете от нова криза с енергийните доставки, подобна на тази в началото на годината. Той припомни, че Европейската банка за възстановяване и развитие изрази преди дни готовност да подпомогне реализацията на проекта за разширяване на газовото хранилище в Чирен.

Общо 30 млрд. евро ще отпусне Европейският съюз за стимулиране на европейската икономика чрез ускорено финансиране по линия на структурните инструменти на ЕС, както и за стимулиране на малките и средните предприятия, стана ясно след срещата на върха на съюза.

По настояване на България в заключенията на срещата залегна и становището, че подкрепата за банките майки в страните-членки на ЕС не бива да доведе до затруднения за дъщерните финансови институции и това е много важно за България, каза премиерът Сергей Станишев. Той подчерта, че подходът на българското правителство за финансова стабилност, социална защита и стимулиране на реалната икономика и с помощта на инвестиционния пакет от 5.6 млрд. лв., се реализира и чрез политиките на общоевропейско равнище.

Подготовката за срещата на Г-20 в Лондон бе друг основен акцент по време на срещата на върха. Лидерите се обединиха около необходимостта от активна позиция на ЕС по глобалните въпроси, по-строги регулации на международните финансови пазари, както и за засилване на ролята и капацитета на международните финансови институции, в т.ч. на Международния валутен фонд, чрез увеличаване на вноските на страните-членки на ЕС до 75 млрд. евро. По време на срещата на Г-20 ЕС ще постави и позициите си по проблемите на икономическия растеж и глобалната търговия, информира още премиерът Сергей Станишев.

Източник: [Страница на Министерски съвет на Р България](#)

Допълнителна информация:

[Страница на Съвета на ЕС](#)

[Закljučения на председателството от заседанието на Европейския съвет в Брюксел, 19-20 март 2009 г.](#)

[Страница на Чешкото председателство](#)

[Dnevnik.bg, 20 март 2009 г.](#)

Събития в Народното събрание

Събития от изминалата седмица

19 март 2009 г.

Среща на Георги Пирински с председателя на Държавното събрание на Естония

Председателят на Народното събрание Георги Пирински прие на 19 март 2009 г. председателя на парламента на Естония г-жа Ене Ергма. Естонска парламентарна делегация бе на двудневно официално посещение в България по покана на Георги Пирински.

В срещата участваха председателят на Групата за приятелство България – Естония Борислав Владимиров, народните представители Надя Антонова, Янко Янков, Елеонора Николова.

На разговора председателят на Народното събрание изрази увереността си, че сътрудничеството между България и Естония и по парламентарна линия ще даде принос в



развитието на отношенията между двете страни. Той отбеляза, че по широк кръг въпроси – от ядрената енергетика до контрола върху публичните финанси, има поле за обмен на опит и информация.

Георги Пирински подчерта, че в условията на световната икономическа криза се налага да се търсят нови решения. Обществата ни са изправени пред сериозни вътрешни предизвикателства, свързани с функционирането на институциите, демократичния ред, борбата с организираната престъпност и корупцията, контрола върху усвояването на еврофондовете, каза Георги Пирински. По думите му укрепването на Европейския съюз е жизнена необходимост.

Председателят на Държавното събрание на Естония изрази удовлетворението си от възможността да посети България начело на парламентарна делегация, което по думите ѝ ще даде нови импулси за развитието както на двустранните отношения, така и на партньорството на двете страни в рамките на Европейския съюз.

Председателят на парламента на Естония направи обръщение към Народното събрание в пленарната зала на българския парламент. В него г-жа Ене Ергма посочи, че в свят, разкъсан от конфликти в различни горещи точки и икономически кризи, силна и обединена Европа е балансираща сила. Както големите, така и малките държави – членки трябва да покажат солидарност в по-голяма степен и да проявяват взаимна грижа, отбеляза тя. По думите ѝ в интерес на ЕС е да има обща енергийна политика и да се подобри сигурността на енергийните доставки. Естонските парламентаристи се срещнаха и с членовете на Комисията по външна политика. [За повече информация натиснете ТУК](#)

Предстоящи събития

23 март 2009 г.

- Среща на председателя на Народното събрание Георги Пирински с председателя на Ландтага на германската провинция Хесен Норберт Картман
- Среща на Групата за приятелство България - Германия с председателя на Ландтага на германската провинция Хесен Норберт Картман
- Среща на Комисията по европейските въпроси с председателя на Ландтага на германската провинция Хесен Норберт Картман

Законопроекти свързани с правото на ЕС

На своето заседание на 19 март 2009 г. [Комисията по европейските въпроси](#) проведе изслушване на информация от г-жа Миглена Тачева – министър на правосъдието, и от г-н Калин Славов – заместник-министър на вътрешните работи, относно График на неотложните мерки и действия на правителството и органите на съдебната власт, допълващи Плана за действие по показателите за напредък в областта на съдебната реформа, борбата с корупцията и организираната престъпност, за периода февруари – юни 2009 г.

[Комисията по европейските въпроси](#) прие на първо четене **законопроект № 902-01-16/6.03.2009 г. за изменение и допълнение на Закона за чужденците в Република България** - внесен от Министерския съвет. В законопроекта са отразени изискванията на Регламент (ЕО) № 1030/2002 на Съвета от 13 юни 2002 г. относно единния формат на разрешенията за пребиваване за гражданите на трети страни и на

Директива 2008/115/ЕО относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите-членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни.

Комисията по европейските въпроси прие на първо четене **законопроект № 902-01-15/5.03.2009 г. за изменение и допълнение на Закона за марките и географските означения** – внесен от Министерския съвет. Проектът на Закон за изменение и допълнение на Закона за марките и географските означения цели привеждане на вътрешното ни право в съответствие с Регламент на Съвета (ЕО) № 40/94 от 20 декември 1993 г. за търговската марка на Общността (Регламент 40/94), и уеднаквяването на правния режим в страната с практиката на Ведомството за хармонизация на вътрешния пазар (търговски марки и дизайн), администриращо марката и дизайна на Общността.

Комисията по европейските въпроси прие на първо четене **законопроект № 954-01-45/26.02.2009 г. за изменение и допълнение на Закона за прилагане на Общите организации на пазарите на земеделски продукти на Европейския съюз** – внесен от Георги Юруков и група народни представители. Предлаганият законопроект засяга Общата селскостопанска политика на Европейския съюз в частта ѝ, свързана с политиката на повишаване на качеството и по-специално с допускането до пазара на земеделски продукти и храни с традиционно специфичен характер (Traditional Speciality Guaranteed – TSG), защитено географско указание (Protected Geographical Indication – PGI) и защитено наименование за произход (Protected Designation of Origin – PDO). Допускането до пазара на посочените по-горе продукти става на базата на два основни регламента на Съвета на ЕС: Регламент (ЕО) № 509/2006 относно селскостопанските и хранителни продукти с традиционно специфичен характер и Регламент (ЕО) № 510/2006 относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни.

Комисията по европейските въпроси обсъди и не прие проект за **решение № 954-02-11/5.02.2009 г. относно въвеждане на мораториум върху разплащанията със средства от републиканския бюджет на Република България на обекти, включени в оперативните програми и фондове, финансирани от източници на Европейския съюз** – внесен от Иван Костов и група народни представители. Предложеният проект за решение предвижда въвеждане на мораториум разплащанията със средства от републиканския бюджет на Република България на обекти, включени в оперативните програми и фондове, финансирани от източници на Европейския съюз, валиден до възстановяването на преустановеното финансиране на ЕС.

Комисията по европейските въпроси разгледа и прие на първо четене **законопроект за изменение и допълнение на Закона за избиране на членове на Европейския парламент от Република България, № 954-01-63**, внесен от Мая Манолова и група народни представители на 17 март 2009 г. Със законопроекта се уреждат редица въпроси, свързани с провеждането на избори за нов Европейски парламент, които ще се проведат през юни 2009 г. В § 22 (2) от законопроекта се предлага предварително да бъде определен редът, по който ще бъде попълнен 18-ия мандат, в случай че Договорът от Лисабон влезе в сила и бъде прието решение от Европейския съвет броят на членовете на Европейския парламент за мандата 2009-2014 г. да бъде приведен в съответствие с Договора.

На 19 март 2009 г. **Комисията по транспорт и съобщения** прие на първо четене Законопроект за изменение и допълнение на Закона за движението по пътищата, № 954-01-62, внесен от Александър Владимиров Радославов и Иво Петров Сеферов на 17.03.2009 г. Законопроектът транспонира основните изисквания на: Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и Съвета за създаване на рамка за одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства; Директива 2002/24/ЕО на Европейския парламент и Съвета относно типовото одобрение на дву- и

триколесни моторни превозни средства и за отмяна на Директива 92/61/ЕИО; Директива 2007/68/ЕО на Европейския парламент и Съвета относно последващо оборудване с огледала на тежкотоварни превозни средства, регистрирани в Общността.

Документи на Европейската комисия



Документи на ЕК получени в периода от 16.03.-20.03. 2009 г.

Земеделие и развитие на селските райони

- СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И ДО СЪВЕТА - Опростената Обща селскостопанска политика (ОСП) за Европа — успех за всички - COM(2009)128 [Досие на документа](#)
- Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА относно създаване на система за събиране на счетоводна информация за доходите и икономическата дейност на земеделските стопанства в Европейската общност - COM(2009)125 [Досие на документа](#)

Информационно общество

- СЪОБЩЕНИЕ ОТ КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ относно прилагане на възможностите на информационните и комуникационни технологии за улесняване на прехода към енергийно ефективна икономика с ниска въглеродна интензивност - COM(2009)111 [Досие на документа](#)

Правосъдие, свобода и сигурност

- Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА за изменение на Конвенцията за прилагане на споразумението от Шенген по отношение на дългосрочните визи и сигналите в Шенгенската информационна система - COM(2009)90 [Досие на документа](#)
- Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от [...] година за изменение на Конвенцията за прилагане на споразумението от Шенген и на Регламент (ЕО) № 562/2006 по отношение на движението на лица с дългосрочни визи - COM(2009)91 [Досие на документа](#)
- Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно създаването на механизъм за оценка с цел наблюдение на прилагането на достиженията на правото от Шенген - COM(2009)105 [Досие на документа](#)

Рибарство и морско дело

- Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕО) № 2115/2005 на Съвета от 20 декември 2005 г. за установяване на план за възстановяването на черната писия в рамките на Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан - COM(2009)127 [Досие на документа](#)
- Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА за установяване на дългосрочен план за северния запас от мерлуза и за риболова, насочен към този запас - COM(2009)122 [Досие на документа](#)

Околна среда

- Предложение за ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно опазването на дивите птици - COM(2009)129 [Досие на документа](#)

Договор от Лисабон

Доклад за кампанията срещу Договора от Лисабон в Ирландия доказва "сериозно външно вмешателство"



Дългоочакваният доклад на ирландската Комисия за етични норми в публичния сектор (SIPO), в който се разследва финансирането на кампаниите преди референдума за Договора от Лисабон, доказва отдавна витаещите съмнения, че евроскептичните агитации са били осъществени със сериозна финансова подкрепа, идваща извън Ирландия, **пише EUObserver**. В публикувания в края на миналата седмица документ се казва, че основната партия, която изигра ключова роля за отхвърлянето на договора - "Либертас", не е предоставила необходимата информация, с която да обясни откъде е разполагала с използваните средства и кои са били нейните дарители, съобщи вестник "Дневник". [За повече информация натиснете ТУК](#)

Кризата стимулира ирландците да приемат Лисабонския договор



Икономическата криза действа в полза на ирландското "да" на референдума, който страната трябва да организира за Договора от Лисабон. Това заяви вчера в Брюксел министърът на външните работи на Ирландия Майкъл Мартин, цитиран от Франс прес и БТА. Той добавил, че дата за референдума все още не е определена. [За повече информация натиснете ТУК](#)

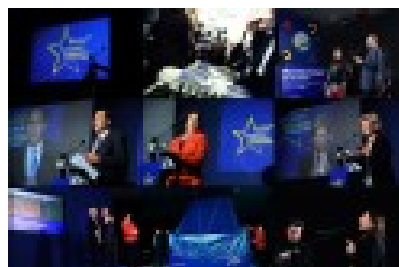
Източник: Дневник, 20 март 2009 г.

Новини от европейските институции

Събития от изминалата седмица в европейските институции

Седмичата в Европейския парламент

- **Парламентът разкри комуникационната си стратегия за европейските избори 4-7 юни**



Комуникационната стратегия на Европейския парламент за предстоящите през юни т.г. европейски избори беше представена на медиите на 17 март 2009 г. Заместник-председателите на ЕП Alejo Vidal-Quadras и Mechtilde Rothe подчертаха нейното основно послание: ЕС се намира пред вземането на изключително важни решения относно неговите бъдещи политики; политики, които ще имат сериозно влияние върху всекидневния живот на европейските граждани, които от своя страна могат да повлияят на тези решения, отивайки да гласуват. [За повече информация натиснете ТУК](#)

[Интернет страница за изборите за ЕП - юни 2009 г.](#)

Допълнителна информация по някои от въпросите, лансирани в предизборната кампания:**➤ Колко отворени да са границите ни?**

Колко отворени да са границите ни? Мотив от информационната кампания на ЕП за изборите

Миграцията става все по-актуална тема в Европейския съюз. Явлението открива нови шансове, но е свързано и с големи предизвикателства. Темата за имиграцията често е на дневен ред на заседанията на Европейския парламент, когато се гласуват мерки за борба с нелегалната имиграция, закони за връщане на нелегални имигранти или за привличане на квалифицирани специалисти от трети страни. [За повече информация натиснете ТУК](#)

➤ Как да постигнем баланс между семейство и кариера?

Как да гарантираме, че никой не е принуден да избира между семейство и кариера?

Равни възможности за мъжете и жените, равно заплащане, недискриминация - това са неоспорими европейски ценности. Но доколко успяваме да ги постигнем в реалния живот? Как да гарантираме, че никой не е принуден да избира между семейство и кариера? В Европа има все още много неща за вършене и решения за вземане в областта на равните възможности между жените и мъжете. Вие може да участвате във вземането на тези решения като упражните правото си на глас в европейските избори през юни 2009 година! [За повече информация натиснете ТУК](#)

➤ В какво да инвестираме парите си?

В какво да инвестираме парите си? Мотив от информационната кампания на ЕП за изборите: "Ти решаваеш!"

Строежи на пътища, екология, заетост - това са само някои от областите, в които идват пари от бюджета на ЕС. Евродепутатите гласуват всяка година бюджета на ЕС и след това проверяват как се изразходват парите на европейските данъкоплатци. Кой да са приоритетните области за финансиране от европейския бюджет? Какво искате избраните от Вас евродепутати да направят? Упражнете гласа си на европейските избори! [За повече информация натиснете ТУК](#)

➤ Колко етикета са нужни за един продукт? Защита на потребителите!

В идеалния случай клиентът би трябвало да е "цар". Често, за съжаление, обаче потребителите са жертви - измамани, разочаровани, безпомощни. Това обаче не би трябвало да е така. Европейският парламент може да направи много в областта на защитата на правата на потребителите - етикетиране на хранителните продукти, компенсации при закъснения на влакове, намаляване на цените на разговорите в роуминг. Какво още може да бъде направено за защита на потребителите? Вашето мнение има значение! [За повече информация натиснете ТУК](#)

➤ Евродепутати искат България да се отчита на три месеца за фондовете

Европейската комисия да изготвя тримесечни отчети за управлението на структурните фондове в България и Румъния и да ги представя на Европейския парламент. Това решиха във вторник депутатите от комисията по бюджетен контрол към Европейския парламент, съобщи „Дневник“. В понеделник вечерта те гласуваха и

предложението на германката Ингеборг Гресле ЕК да състави и специален доклад за управлението и контрола на всички еврофондове в България през периода от присъединяването на страната до 15 юли 2009 г. [За повече информация натиснете ТУК](#)

➤ **Ханс-Герт Пьотеринг и Сергей Станишев откриха българска статуя в ЕП в Брюксел**



Ханс-Герт Пьотеринг и Сергей Станишев разглеждат скулптурата на Т. Азманов

На 19 март в Европейския парламент в Брюксел се състоя тържествена церемония по откриването на скулптурата "Изток-Запад. Една Европа", дарена от Република България на ЕП. Статуята, дело на българския скулптор Тодор Азманов, беше открита от председателя на ЕП Ханс-Герт Пьотеринг и българския премиер Сергей Станишев. В своята реч председателят на ЕП подчерта, че този дар от българския народ символизира обединението на Европа и потвърждава позицията на България в самото сърце на ЕС. [За повече информация натиснете ТУК](#)

➤ **Водата - 71% от земната повърхност, но въпреки това недостатъчна**



Пустинна планета, където водата е безценна придобивка - този сценарий във фантастичния роман "Дюн" на Frank Herbert от 1965 г. може да се превърне в реалност, тъй като недостигът на вода нараства заедно с увеличаването на населението, промените на климата и замърсяването на околната среда. Днес повече от един милиард души нямат достъп до чиста питейна вода, след 20 години техният брой може да нарасне до 3 милиарда. Евродепутати обсъдиха проблема преди Световния ден на водата, 22 март 2009 г. [За повече информация натиснете ТУК](#)

Седмичната в Съвета

16 март 2009 г.



На 16 март в Брюксел се проведе 2932-то и 2933-то заседания на **Съвета по общи въпроси и външни отношения**.

На заседанието по **общи въпроси** Съветът разгледа предложения за предоставяне на 5 млрд. евро допълнително в подкрепа на енергийните проекти и други инвестиции в инфраструктурата в рамките на **Европейския план за икономическо възстановяване**. Председателството изрази намерението си да работи за постигане на споразумение по предложенията в процеса на подготовка на заседанието на Европейския съвет. Съветът прие заключенията относно **ЕUFOR Чад/ЦАР**, в които приветства изпълнението на военната операция и подчертава успешното сътрудничество между ЕС и ООН от началото на мисията до успешното ѝ приключване. [За повече информация натиснете ТУК](#)

На заседанието по въпросите на **външните отношения** Съветът потвърди пълната си подкрепа за европейската перспектива на **Босна и Херцеговина**, и призова местните политически лидери да приложат изцяло и с по-голяма ангажираност програмата за необходимите реформи, което ще осигури на страната значителен напредък по пътя към Европейския съюз. Министрите одобриха номинацията на австрийския дипломат Валентин Инзко за специален пратеник на ЕС в Босна и приветстваха назначаването му за

върховен представител в Босна и Херцеговина. Съветът направи оценка на развитието на събитията в **Беларус** и взе решение за шестмесечна отмяна на ограниченията за издаване на визи на управляващи лица от Беларус за срок от 9 месеца. Същевременно реши да удължи срока за прилагане на ограничителните мерки с още 12 месеца. В края на 9 месечния срок, Съветът ще преразгледа задълбочено ограничителните мерки, като вземе под внимание развитието на ситуацията в Беларус. Съветът прие заключенията относно **Афганистан**, в които се подчертава, че предизвикателствата пред страната и целия регион изискват подновяване на международно участие в решаването на проблемите, както и че ЕС ще играе важна роля в това отношение. Съветът прие също така заключенията относно успешното приключване на военната операция **EUFOR Чад/ЦАР**. [За повече информация натиснете ТУК](#)

19 - 20 март 2009 г.

На 19 и 20 март 2009 г. в Брюксел се проведе пролетното заседание на Европейския съвет. [За повече информация виж „Тема на броя“](#)

Новини от Европейската комисия

- **ЕС отбелязва напредък в усилията за опростяване на селскостопанските правилата**



Скоро служителите на ЕС в областта на селското стопанство ще се запознаят отблизо с действителността във фермите. От следващата година обучението им на работното място ще включва и престой в истинско стопанство.

Понякога законодателите като че ли са далеч от проблемите на тези, за които изготвят закони. Програмата за „жътва на опит“ има за цел да задълбочи познанията на служителите за ежедневието във фермите, което да доведе до по-добри политики. Комисията възнамерява да организира обучения за своите служители по съставяне на правни текстове без употреба на жаргон. [За повече информация натиснете ТУК](#)

- **На път към европейска магистърска степен по превод**

Централна тема на организираната от Европейската комисия международна конференция, която се проведе в Брюксел на 16 и 17 март 2009 г., беше създаването на мрежа за европейска магистърска степен по превод (European Master's in Translation — EMT). Повече от сто университета и други заинтересовани страни, които се занимават с обучение по превод, присъстваха на конференцията и договориха критерии за програми за обучение, които ще станат част от един общ знак за качество — EMT. Европейската комисия приканва университети, които обучават професионални преводачи, да се присъединят към европейската мрежа за висококачествени програми за обучение. [За повече информация натиснете ТУК](#)

- **Опростяване на ОСП: Комисията се движи по график към целта за намаляване на административната тежест в областта на селското стопанство с 25 процента до 2012 г.**

С оглед на постигнатия до момента значителен напредък при опростяването на Общата селскостопанска политика и на наличието на други запланувани мерки Комисията е уверена, че ще постигне своята цел за намаляване на административната тежест, произтичаща от ОСП, с 25 процента до 2012 г. Тази позиция получава подкрепа от публикуваното неотдавна становище по селското стопанство на групата Stoiber. В един нов доклад са посочени редица мерки, предприети през последните три и половина

години, които намаляват бюрократичните бариери пред земеделските производители, предприятията от хранително-вкусовата промишленост и администрацията и обещават намаляване на годишните разходи със стотици милиони евро, което от своя страна ще направи европейското селско стопанство по-конкурентноспособно. [За повече информация натиснете ТУК](#)

➤ **ЕС започва дискусии относно европейските агенции**

За първи път миналата седмица в Страсбург започнаха официални дискусии между Европейската комисия, Европейския парламент и Съвета на Европейския съюз относно ролята и мястото на европейските агенции в ЕС. [За повече информация натиснете ТУК](#)

➤ **Преки данъци: Европейската комисия поиска от България да преустанови дискриминационното данъчно облагане на данъчно задължени лица, които не са местни лица**

Европейската комисия официално поиска от България да промени данъчните си разпоредби, съгласно които някои български източници на доход се облагат с данък, удържан при източника, на брутна основа, когато става въпрос за чуждестранни лица, докато българските местни лица могат да приспадат разходи, свързани със същите доходи. Комисията смята, че тези правила могат да доведат до по-високо данъчно облагане на чуждестранните данъчно задължени лица и следователно са несъвместими със свободата на предоставяне на услуги и свободното движение на капитали. Искането е представено под формата на мотивирано становище (втори етап от процедурата за нарушение съгласно член 226 от Договора за ЕС). Ако до два месеца не бъде получен задоволителен отговор на мотивираното становище, Комисията може да отнесе въпроса до Съда на Европейските общности. [За повече информация натиснете ТУК](#)

Предстоящи събития в европейските институции

Предстоящи събития в Европейския парламент

23-26 март 2009 г. - пленарна сесия на Европейския парламент в Страсбург

Увеличаване на акциза за цигарите към 2014 г. Депутатите ще гласуват на предстоящата сесия в Страсбург по предложението за постепенно увеличение на минималните акцизи за цигарите до поне 1.50 евро на пакет до 2014 г. Ще бъдат увеличени и акцизите за другите тютюневи изделия, като ЕП иска по-малки увеличения, отколкото тези, които първоначално предложи Европейската комисия. [За повече информация натиснете ТУК](#)

Програмата за разпределяне на храни за най-нуждаещите в ЕС се разширява. Програмата на ЕС за разпределяне на храни за най-нуждаещите се хора в Европа трябва да продължи да бъде в рамките на Общата селскостопанска политика на ЕС, трябва да бъде изцяло финансирана от ЕС и да бъде съставена от продукти, произведени в Общността, смятат депутатите от Европейския парламент, които ще гласуват предложението на Комисията на 26 март в Страсбург. [За повече информация натиснете ТУК](#)

Визи с биометрични данни. Визата с биометрични данни, по подобие на биометричния паспорт, ще позволи постигането на по-голяма сигурност, при условие, че снетите пръстови отпечатъци бъдат достоверни. Според споразумението между ЕП и Съвета на министрите, децата на възраст под 12 години се освобождават от изискването за пръстови отпечатъци. [За повече информация натиснете ТУК](#)

Единно европейско небе: по-кратки, по-безопасни и по-евтини полети. Секторът на европейската авиация ще се ръководи занаяпред от по-ефикасни правила,

което от своя страна ще доведе до по-кратки полети, по-малко закъснения и намалена консумация на гориво, благодарение на законодателството, известно като "Единно европейско небе II", което депутатите от ЕП ще гласуват на 25 март 2009 г. [За повече информация натиснете ТУК](#)

Достъпът до интернет не трябва да бъде блокиран като наказателна мярка. Мнозина са тези, които търсят възможно най-широк достъп до нашите лични данни: от правителствата до полицията, през частните компании и дори престъпниците. Интернет предлага невъобразимо количество подробности за нашия личен живот, с които може да бъде злоупотребено. Докладът на **Stavros Lambrinidis** (ПЕС, Гърция) предлага стратегия за борба с престъпленията в кибернетичното пространство, гарантирайки в същото време опазването на основните свободи на интернет потребителите. [За повече информация натиснете ТУК](#)

Козметични продукти. Европейското законодателство относно козметичните продукти ще бъде осъвременено, ако на предстоящата пленарна сесия депутатите приемат постигнатото със Съвета споразумение на първо четене. Новият регламент цели да премахне законовите неясноти и несъответствия и да повиши безопасността на козметичните продукти чрез въвеждане на минимални стандарти за оценка на безопасността. ЕП иска също подобрения относно безопасността на използваните в козметиката наноматериали и относно подвеждащите твърдения. [За повече информация натиснете ТУК](#)

Нови правила за новите храни. Европейският парламент ще гласува следващата седмица предложение за осъвременяване на регламента относно новите храни на пазара. Докладът на ЕП по процедурата за съвместно вземане на решение (първо четене) призовава Комисията да забрани пускането на пазара на храни, произведени от клонирани животни и тяхното потомство. Депутатите искат също така храните, разработени посредством нанотехнологии, да преминават през специална оценка на безопасността, преди да бъдат разрешени. [За повече информация натиснете ТУК](#)

Депутатите ще обсъдят с Gordon Brown предстоящата среща на Г20. На 24 март 2009 г. от 15 часа местно време европейските депутати ще обсъдят в Страсбург с министър-председателя на Великобритания **Gordon Brown** и с председателя на Европейската комисия **José Manuel Barroso** подготовката на предстоящата среща на високо равнище на Г20. Срещата ще се проведе на 2-ри април в Лондон, като в момента Великобритания председателства Групата на двайсетте (Г20) финансови министри и управители на централни банки. [За повече информация натиснете ТУК](#)

Дебат в ЕП относно резултатите от Европейския съвет (19-20 март 2009 г.). На 25 март 2009 г., членовете на Европейския парламент ще разгледат в пленарната зала резултатите от Европейския съвет в Брюксел (19-20 март 2009 г.), след като изслушат изявления по въпроса на чешкото председателство на ЕС и на Европейската комисия. Дебатът ще се проведе между 9 и 11.50 часа местно време. [За повече информация натиснете ТУК](#)

[Проект на дневен ред на пленарната сесия](#)

[Годишен график на заседанията на ЕП през 2009 г.](#)

[Информация за сесиите на ЕП](#)

[Справка за заседанията на ЕП](#)

Заседания на комисии на ЕП (дневен ред)

понеделник, 23 март 2009 г.

Комисия по рибно стопанство

[Проект на дневен ред](#)

Комисия по икономически и парични въпроси

[Проект на дневен ред](#)

вторник, 24 март 2009 г.

Комисия по земеделие и развитие на селските райони

[Проект на дневен ред](#)

Предстоящи събития в Съвета

понеделник - 23 март 2009 г.

На 23 март 2009 г. в Брюксел ще се проведе 2934-то заседание на **Съвета по земеделие и рибарство**. [За повече информация натиснете ТУК](#)

[Предстоящи събития за периода от 23 март до 5 април 2009 г.](#)

Предстоящи събития в Европейската комисия

[Календар на събитията от 23 до 29 март 2009 г.](#)

[Най-важните новини от ЕК от 23 март до 19 април 2009 г.](#)

Книги от фонда на Европейския документационен център

Книги получени през м. февруари 2009 г.

Eurobarometer - Report 2007

Евробарометър – Доклад за 2007 година

ЕС 1400

Statistical portrait of the European Union 2008

Статистически портрет на Европейския съюз за 2008 година

ЕС 1401

Vaccines for Humans

Ваксини за хората

ЕС 1403

CANCER RESEARCH

Програма на Общността за ранно откриване на рак

ЕС 1404

ICT - Information and communication technologies

Работна програма ICT – Информационни и комуникационни технологии за 2009-2010 година

ЕС 1406

Economic Forecast: autumn 2008**Преглед на икономиката: есен 2008**

EC 1409

World report on child injury prevention**Годишен доклад на UNICEF за защита на децата**

EC 1410

A guide to the 2007 annual activity report of the European Commission's Directorate-General for Research**Науката в услуга на Европа – наръчник за дейностите през 2007 година**

EC 1411

Corps diplomatique accrédité auprès des Communautés européennes et représentations auprès de la Commission: Vade-mecum a l'usage du corps diplomatique/ UE, Commission européenne**Дипломатически представителства, акредитирани в Европейския съюз и представители в Европейската комисия. Справочник м. юни 2007 година**

EC 1412

Delivering the Lisbon Strategy through social innovation and transnational cooperation**Равни възможности за всички – Лисабонската стратегия**

EC 1414

Greenhouse gas emission trends and projections in Europe 2008**Проекти на Европа за парниковия ефект и емисията на вредните газове**

EC 1415

EU energy and transport in figures**Енергия и транспорт в ЕС (Статистически портрет за 2007/2008 година)**

EC 1418

Science, technology and innovation in Europe**Статистически годишник на Eurostat за наука, технология и нововъведения в Европа**

EC 1422

A cannabis reader: global issues and local experiences - Volume 1 & Volume 1**Издание за наркотиците – Част 1 & Част 2**

EC 1424

EC 1425

Народно събрание
Дирекция „Европейски съюз”
eubulletin@parliament.bg